此情須問天

COAY Books

目录
Content

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

1

山无陵 天地合 才敢与君绝

If you were a teardrop,

In my eye,

For fear of losing you,

I would never cry.

And if the golden sun,

Should cease to shine its light,

Just one smile from you,

Would make my whole world bright.

(Hannah Jo Kee)

如果你是我眼里的一滴泪,

为了不失去你,

我将永不哭泣。

如果金色的阳光,

停止了它耀眼的光芒,

你的一个微笑,

将照亮我的整个世界。

(汉娜•乔)

蒲松龄的《聊斋志异》以写人鬼情著称。如果追溯本源，则可发现蒲松龄之人鬼情是在《扶桑女巫》之上演化的。《扶桑女巫》在山东省日照市汤谷太阳文化源旅游风景区内天台山中女巫谷可见其原故事。故事的男主人公和蒲松龄笔下的大多数主人公一样，有才貌而困窘，从其行径上看，好奇心还很强烈。

一日，主人公至郊外，林涧小溪流，坡上青青草。

一位琦年玉貌风华绝代的佳人，孤独地站在小溪的对岸。

那身装束，无半点俗世气息，不似凡间女子。那双水波潋滟的眼睛，生生勾走了他的魂。

佳人冲他轻轻一笑，那浅浅的温柔像针一样插入了他心底。

“你知道吗，过了此河，便是扶桑山了。”

扶桑山，有名的鬼山。每逢月明星稀，虫鸟无声时，山中便响声震天，时而人声鼎沸如闹市，时而劳作之声不绝于耳；时而八音之乐悠悠，时而歌舞之声绵绵。村里人胆小，都不敢靠近。而他，居然能谈笑风生。相爱，原本就是命中注定。

初相见便情根深种。

那佳人，亦眉梢眼角含情意，声容笑貌露温柔。

与君初相识，犹如故人归，想必早有三生三世的情缘。

金风玉露一相逢，便胜却人间无数。说不尽柔情脉脉，诉不完爱意绵绵。佳人边舞边歌：“苍天为证，无论千秋万代，我都要和郎君在一起。若要我离开我的至爱，除非山崩地裂，海枯石烂；若要我离开我的至爱，除非数九寒天起霹雳，三伏酷暑天飞雪，人间重回盘古沉睡之混沌时。”

情定三生后，他却期期艾艾地说：“为了见你这一面，我在佛前苦苦求了几千年。但能得到你如此深情的誓言，纵然是天亮就喝孟婆汤，我也满足了。”她看着他，只是忧伤地笑。想来，她是不明白他寻她的苦的。为了再次见到她，他躲过无数杆猎人枪，跨过时间的海洋，才终于走近了她。

春宵苦短日高起，主人公醒来时，桃源已不在，佳人失芳踪，身边只有一座石墓。青年看了墓碑上的诗文，才知道昨夜所遇并钟情的佳人早已作古。原本约定结发为夫妻恩爱两不移的，哪料人鬼殊途相会再无期。是谁说的情深不寿慧极必伤，一晌贪欢也值他生死相许。于是，我们的主人公便自绝于佳人墓前，好一幕人鬼情未了。

2

上邪

《铙歌》

我欲与君相知

长命无绝衰

山无陵

江水为竭

冬雷震震

夏雨雪

天地合

乃敢与君绝

这首《上邪》是汉乐府民歌《铙歌》中的情诗，它把主人公生死不渝的爱情强调得无以复加，因此成为爱情诗篇中的千古绝唱。这种炙烈而直白的独特抒情方式准确地表达了热恋中人特有的绝对化心理。

基督神话中，亚当之言同样炙烈地表达了男女情感交融之深。创世后，上帝从亚当的身上取下一根肋骨做了夏娃，亚当一看到夏娃，心里就充满了快慰和欣喜，脱口而出："这是我骨中的骨，肉中的肉啊。"从那时起，便注定了男女之间必相亲相爱生命才不孤寂，也必得有爱生命才完美。

这首情诗对后世的影响很大。敦煌曲子词《菩萨蛮》在思想内容和艺术表现手法上明显地受到了它的启发："枕前发尽千般愿，要休且待青山烂。水面上秤锤浮，直待黄河彻底枯。白日参辰现，北斗回南面，休即未能休，且待三更见日头。"该词不仅在对坚贞专一的爱情幸福的追求上如出一辙，并且连续用多种不可能来说明一种不可能的艺术构思也完全相同。情至所至，直教人生死相许。然爱之深并非尺素

锦书描写的山盟海誓才可表达，那些平常而真实的言语同样令听者动容。

乔叟在《怨歌》里说："我是世界上最可怜的人，对自己的惨像确已束手无策，此刻我开始向她做最后的呼吁，唯有她控制着我的生命，可是她对一个真心人竟毫无怜悯，我虽忠诚相待，她仍不惜置我于死地。"在这里，一个热心喜爱对方疯狂付出的人却得不到回报——不仅仅是相应的回报，即使是微小的爱或者基于感激感动的馈赠也没有。于是，忧虑、羞愧、悔恨、恐惧、失望和怨怼等因爱产生的次级情感比爱情本身更加狂热激烈，爱得越难我们越是渴望爱能永恒。于是，电影《惊情四百年》中的吸血鬼，成了最痴狂的恋人。当所爱是你，爱在致命的激情，永恒的欲望，征服与被征服，施虐和受虐，痛贯心膂和执迷不悟中获得了永生……

连马克思也说："你的爱情使我变成了世界上最幸福的人，同时也是最痛苦的人。"爱这种人人都有的天赋，不需要经历，我们便能憧憬。不需要身在其中，我们就能在诗词中体验情人们那近乎不可理喻的痴狂。生命，原本需要用情来燃烧。唯化作爱的灰烬，唯有把爱烙在我们那几乎不存在的生命，生命才存在过。借用琼瑶的台词结尾：等了一辈子、怨了一辈子、恨了一辈子、想了一辈子，但是仍然感谢上苍，给了我一个可等、可怨、可恨、可想的人。

爱是永恒当所爱是你！

爱即永恒！

【注释】

邪：Yé 犹言"天啊"。上，指天。邪，音义同"耶"。

相知：相爱。

命：古与"令"字通，使。这两句是说，我愿与你相爱，让我们的爱情永不衰绝。

陵：líng 大土山。

震震：雷声。

雨雪：降雪。雨，音yù，名词活用作动词。

天地合：天与地合而为一。

乃敢：才敢。“敢”字是委婉的用语。

【相关诗词】

野有蔓草

诗经•国风•郑风

野有蔓草，零露漙兮。

有美一人，清扬婉兮。

邂逅相遇，适我愿兮。

野有蔓草，零露瀼瀼。

有美一人，婉如清扬。

邂逅相遇，与子偕臧。

【注释】

野：郊外田野。

蔓（wàn）：茂盛。

清扬：形容眼睛清澄明亮。

邂逅：没有事行相约，碰巧相遇。

适：恰好符合。

臧：好，善。

零：落。

漙（tuán）：圆圆的露珠儿，形容露水结成水珠。以上两句以相遇的地点起兴，点明了时间——野草蔓生，是春夏之交；露珠晶莹，则是清晨的特征。

婉：美丽。上两句描绘女子的貌美，大意是：有一位美人眼珠滴溜溜的，实在漂亮。

瀼ráng瀼：露水多的样子。

偕：同。

3

蒹葭

《诗经•国风•秦风》

蒹葭苍苍，白露为霜。

所谓伊人，在水一方。

溯洄从之，道阻且长；

溯游从之，宛在水中央。

蒹葭凄凄，白露未晞。

所谓伊人，在水之湄。

溯洄从之，道阻且跻；

溯游从之，宛在水中坻。

蒹葭采采，白露未已。

所谓伊人，在水之涘。

溯洄从之，道阻且右；

溯游从之，宛在水中沚。

【注释】

蒹葭：jiān jiā芦苇。蒹，没有长穗的芦苇。葭，初生的芦苇。

苍苍：茂盛的样子。下文的“凄凄”（“凄”是“萋”的假借字）“采采”都与“苍苍”的意思相同。

白露为霜：晶莹的露水变成霜。为，凝结成。

所谓：所说，这里指所怀念的。

伊人：这个人或那个人。指诗人所思念追寻的人。

在水一方：在水的另一边，即水的对岸。方，边

溯洄sù huí 从之：沿着弯曲的河边道路到上游去找伊人。溯，在水中逆流而行或在岸上向上游走，这里指陆行。洄，曲折盘旋的水道。从，跟随、追赶，这里指追求、寻找。之，这里指伊人。

道阻：道路上障碍多，很难走。阻，险阻，难走。

溯游从之：顺流而下寻找她。“游”通“流”，指直流的水道。

宛在水中央：（那个人）仿佛在河的中间。意思是相距不远却无法到达。宛，仿佛、好像。

凄凄：茂盛的样子。现在写作“萋萋”，与下文“采采”义同。

晞 xī：晒干。

湄méi：水和草交接的地方，指岸边。

跻jī：升高意思是地势越来越高，行走费力。

坻chí：水中的小洲或小岛。

采采：茂盛鲜明的样子。

已：止，这里的意思是“干，变干”。

涘sì：水边。

右：迂回弯曲。

沚zhǐ：水中的沙滩。

之：代“伊人”

【评析】

张爱玲说：于千万人之中，遇见你要遇见的人.于千万年之中，时间无涯的荒野里，没有早一步，也没有迟一步，遇上了也只能轻轻地说一句：“哦，你也在这里吗?”蒹葭、白露与秋水，字字无瑕。所谓那女子，与诗人并没有万水千山之隔。因为遥远，根本不需要万水千山，一水之隔已经足够。方玉润说：其实这首诗第一段已经是绝唱了。

这次那女子卸下了月光，刚好降临在对岸，没有近一点，也没有远一点。诗人说：所谓那女子，在水一方，不论顺流逆流，无法到达身旁。但丁也说：三步之远，如隔沧海。

4

静女

诗经•邶风

静女其姝

俟我于城隅

爱而不见

搔首踟蹰。

静女其娈

贻我彤管

彤管有炜

说怿女美。

自牧归荑

洵美且异

匪女之为美

美人之贻

【注释】

静：娴雅安详。

姝：美好。

城隅：城角隐蔽处。

爱：通“薆”隐藏。

踟躇：徘徊不定。

娈（luán）：年轻美丽。

彤管：一说红管的笔，一说和荑应是一物。

说怿：喜悦。

牧：野外。

荑：白茅，茅之始生也。象征婚媾。

洵：实在，诚然。

邶：周代诸侯国名，在今河南省汤阴东南。

有炜：形容红润美丽。“有”为形容词词头，不是“有无”的“有”。

匪：通“非”。不，不是。

女：通“汝”，指“荑”。

【评析】

爱情无处不浪漫，哪怕是在远古时代。《邶风•静女》就给我们讲了一个很浪漫的爱情故事。而且美貌永远是激发爱情的最初动力，“静女其姝”，仍然从美貌的渲染出发，无论“静”或“姝”，都告诉我们：美丽的少女才有浪漫的故事。第一章写得生动活泼，趣味盎然。一对相恋的青年男女，约于城角相见。因姑娘先到，想捉弄一下小伙子，所以故意躲藏了起来。而小伙子呢，迟到已是心急如焚，远远地，分明看到了姑娘的身影，转眼之间竟然不见，不禁坐立不安了，抓耳挠腮。

等待中，小伙子想起姑娘那么美，送给自己的“彤管”那么好看，令自己陶醉，因为其中蕴涵伊人相赠的情意。物虽微但意深，如南朝宋陆凯《赠范晔》的“江南无所有，聊赠一枝春”一般，物品贵贱并不重要、重要的是赠送礼物的人。此段绝佳，不写小伙子对姑娘的爱恋，仅通过他对礼物的喜爱，就把他的感情表达得淋漓尽致。不由令人想起“最难消受美人恩来”，只要礼物是心上人送的，玻璃也有钻石的光芒，这便是“匪女之为美，美人之贻”，实在妙不可言。

5

致凯恩

（俄国）普希金

我记得那美妙的一瞬;
在我的面前出现了你,
有如昙花一现的幻影,
有如纯洁之美的精灵。
在那无望的忧愁的折磨中,
在那喧闹的浮华生活的困扰中,
我的耳边长久地响着你温柔的声音,
我还在睡梦中见到你可爱的倩影。
许多年代过去了。暴风骤雨般的激变
驱散了往日的梦想,
于是我忘却了你温柔的声音,
还有你那天仙似的倩影。
在穷乡僻壤，在囚禁的阴暗生活中,
我的日子就那样静静地消逝,
没有倾心的人，没有诗的灵感,
没有眼泪，没有生命，也没有爱情。
如今心灵已开始苏醒,
这时在我的面前又重新出现了你,
有如昙花一现的幻影,
有如纯洁之美的精灵。
我的心在狂喜中跳跃,
心中的一切又重新苏醒,
有了倾心的人，有了诗的灵感,
有了生命，有了眼泪，也有了爱情。